

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
12 July 2006
Russian
Original: English

Конференция Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех аспектах и борьбе с ней

Нью-Йорк, 26 июня — 7 июля 2006 года

Доклад Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней

I. Введение

1. В Программе действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, состоявшейся в Нью-Йорке 9–20 июля 2001 года¹, государства-члены рекомендовали Генеральной Ассамблее созвать не позднее 2006 года конференцию для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий, а сроки и место проведения этой конференции должны были быть определены на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

2. В своей резолюции 58/241 от 23 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея постановила созвать в Нью-Йорке в июне-июле 2006 года двухнедельную конференцию Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий.

¹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.



3. В своей резолюции 59/86 от 3 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея постановила, что конференция Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, пройдет в Нью-Йорке в течение двух недель с 26 июня по 7 июля 2006 года.
4. В той же резолюции Генеральная Ассамблея постановила, что подготовительный комитет этой конференции проведет двухнедельную сессию в Нью-Йорке 9–20 января 2006 года.
5. Двухнедельная сессия Подготовительного комитета состоялась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 9–20 января 2006 года, а его доклад содержится в документе A/CONF.192/2006/RC/1.
6. В своем решении I Подготовительный комитет постановил одобрить кандидатуру Прасада Кариявасама, Шри-Ланка, на должность Председателя Конференции и просил его провести необходимые консультации и обеспечить решение технических и других организационных вопросов в период до начала Конференции. В этой связи назначенный Председатель в период с марта по май 2006 года созвал пять неофициальных совещаний.

II. Организационные вопросы и работа Конференции

A. Открытие и продолжительность Конференции

7. Конференция Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, состоялась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 26 июня — 7 июля 2006 года. Конференцию открыл 26 июня 2006 года заместитель Генерального секретаря по вопросам разоружения. На том же заседании Прасад Кариявасам был избран Председателем Конференции. Перед участниками Конференции выступили Председатель шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Сайцзинь Чжан из Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению выполнял функции Генерального секретаря Конференции. В ходе Конференции проводились пленарные заседания и неофициальные заседания. Список участников содержится в документе A/CONF.192/2006/RC/INF/1.

B. Правила процедуры

8. На своем 1-м заседании 26 июня Конференция утвердила свои правила процедуры (A/CONF.192/2006/RC/5).

С. Повестка дня

9. На своем 1-м заседании 26 июня Конференция утвердила следующую повестку дня (A/CONF.192/2006/RC/4):

1. Открытие Конференции Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.
2. Выборы Председателя.
3. Заявление Председателя.
4. Выступление Председателя Генеральной Ассамблеи.
5. Выступление Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
6. Принятие правил процедуры.
7. Утверждение повестки дня.
8. Организация работы.
9. Выборы должностных лиц, помимо Председателя.
10. Полномочия представителей, принимающих участие в Конференции:
 - а) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
 - б) доклад Комитета по проверке полномочий.
11. Утверждение Генерального секретаря Конференции.
12. Представление доклада Подготовительного комитета Председателем Подготовительного комитета.
13. Общий обмен мнениями.
14. Заявления участников, помимо представителей государств.
15. Принятие заключительных документов Конференции.
16. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее.

Д. Должностные лица

10. В состав Бюро Конференции входили:

Председатель:

Прасад Кариявасам (Шри-Ланка)

Заместители Председателя:

Габриэла Мартинич (Аргентина)
Ларби Эль-Хадж Али (Алжир)
Дзюник Агаджанян (Армения)
Доротeya Ауэр (Австрия)
М. Зульфигур Рахман (Бангладеш)
Андрей Дапкюнас (Беларусь)
Жан-Франсис Режиc Зенсу (Бенин)

Карлус Сержиу Дуарти (Бразилия)
Радослав Деянов (Болгария)
Эрл Тюркот (Канада)
У Хайтао (Китай)
Йосеф Витек (Чешская Республика)
Камило Рейес (Колумбия)
Фредерик Бижу (Коста-Рика)
Халед Абдель Рахман Шамаа (Египет)
Кари Кахилуото (Финляндия)
Витджаксоно Аджие (Индонезия)
Реза Наджафи (Исламская Республика Иран)
Мейр Ицхаки (Израиль)
Реймонд Вулф (Ямайка)
Иосики Мине (Япония)
Симеон А. Адеканье (Нигерия)
Яцек Януховский (Польша)
Антонио Гарсиа Ривельи (Перу)*
Эмманюэль Рене Мойзе (Сенегал)
Альжар Ариг (Словения)
Дейвид Робин Уэнзли (Южная Африка)
Хуан Антонио Яньес Барнуэво (Испания)
Юрг Стрели (Швейцария)

Е. Документация

11. Документы Конференции перечислены в приложении к настоящему докладу.

Ш. Полномочия

12. В соответствии с правилом 4 правил процедуры Конференции (A/CONF.192/2006/RC/5), согласно которому при определении состава Комитета по проверке полномочий за основу принимается состав Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии, Конференция назначила членами Комитета по проверке полномочий Конференции Камерун, Китай, Панаму, Португалию, Российскую Федерацию, Самоа, Сент-Люсию, Соединенные Штаты Америки и Сьерра-Леоне.

13. На своем 13-м заседании 7 июля Конференция приняла проект резолюции, рекомендованный в пункте 13 доклада Комитета по проверке полномочий (A/CONF.192/2006/RC/8), который изучил полномочия представителей государств-членов на Конференции и признал их соответствующими требованиям.

* В факсимильном сообщении от 14 июля 2006 года Постоянное представительство Перу при Организации Объединенных Наций информировало Секретариат о том, что в ходе Конференции для обзора функции заместителя Председателя выполнял г-н Рикардо Мороте.

IV. Общий обмен мнениями

14. На 1–7-м заседаниях, состоявшихся в период с 26 по 29 июня, и на 11-м заседании 3 июля был проведен этап заседаний высокого уровня Конференции и общий обмен мнениями.

15. На 1-м заседании 26 июня участники Конференции заслушали заявления представителей Австрии (от имени Европейского союза), Бельгии, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Японии, Шри-Ланки, Мексики, Аргентины (от имени МЕРКОСУР и ассоциированных государств), Мьянмы (от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии), Албании и Индонезии.

16. На 2-м заседании 27 июня Сильвестер Экундайо Рове (Сьерра-Леоне) в своем качестве Председателя Подготовительного комитета внес на рассмотрение доклад Подготовительного комитета (см. A/CONF.192/2006/RC/1).

17. Также на 2-м заседании участники Конференции заслушали заявления представителей Швейцарии, Колумбии, Папуа — Новой Гвинеи (от имени Форума тихоокеанских островов), Барбадоса (от имени Карибского сообщества), Германии, Канады, Словении (от имени Сети безопасности человека), Ямайки, Австралии, Китая, Бразилии, Чили, Хорватии, Марокко, Фиджи и Мали.

18. На 3-м заседании 27 июня участники Конференции заслушали заявления представителей Никарагуа, Алжира (от имени Арабской группы), Индии, Зимбабве (от имени Африканской группы), Беларуси (от имени Организации Договора о коллективной безопасности), Либерии, Буркина-Фасо, Ливана, Андорры, Новой Зеландии, Бангладеш, Кении, Намибии, Коста-Рики, Боливарианской Республики Венесуэлы, Вьетнама, Кыргызстана и Нидерландов.

19. На 4-м заседании 27 июня участники Конференции заслушали заявления представителей Конго, Мозамбика, Соединенных Штатов Америки, Замбии, Республики Корея, Ганы, Боливии, Российской Федерации, Демократической Республики Конго, Сирийской Арабской Республики, Перу, Уругвая, Турции, Объединенной Республики Танзании, Йемена, Южной Африки и Израиля.

20. На 5-м заседании 28 июня участники Конференции заслушали заявления представителей Габона, Анголы, Исламской Республики Иран, Камбоджи и Украины.

21. На 6-м заседании 28 июня участники Конференции заслушали заявления представителей Доминиканской Республики, Малайзии, Пакистана, Папуа — Новой Гвинеи, Парагвая, Испании, Лихтенштейна, Ирака, Боснии и Герцеговины, Уганды, Египта, Казахстана, Бенина, Алжира, Филиппин, Того, Зимбабве, Святейшего Престола, Катара и Иордании.

22. На 7-м заседании 29 июня участники Конференции заслушали заявления представителей Соломоновых Островов, Панамы, Таджикистана, Сенегала, Сальвадора, Беларуси, бывшей югославской Республики Македонии и Ливийской Арабской Джамахирии.

23. На 10-м заседании 30 июня под совместным председательством посла Иосики Мине (Япония) и посла Паси Патокаллио (Финляндия) состоялось тематическое обсуждение и обмен мнениями по поводу достижений и проблем в деле осуществления Программы действий с уделением особого внимания меж-

дународному сотрудничеству и помощи и передовой практике в связи с проектами, касающимися стрелкового оружия и легких вооружений. С заявлениями выступили представители Камбоджи, Австрии (от имени Европейского союза), Японии, Австралии, Канады, Шри-Ланки, Лесото, Самоа, Мали, Папуа — Новой Гвинеи, Соединенных Штатов и Индонезии (от имени Движения неприсоединения), а также представители Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Регионального центра по стрелковому оружию.

24. На 11-м заседании 3 июля завершился этап заседаний высокого уровня Конференции и общий обмен мнениями и были заслушаны заявления представителей Кубы, Таиланда, Саудовской Аравии, Объединенных Арабских Эмиратов, Гватемалы, Сьерра-Леоне, Судана, Нигерии, Армении, Исландии, Республики Молдова, Центральноафриканской Республики, Непала, Ботсваны, Нигера (от имени Группы стран — членов Экономического сообщества западноафриканских государств в Нью-Йорке), Бурунди, Гаити, Руанды, Эквадора и Постоянного наблюдателя от Палестины.

Заявления участников, помимо представителей государств

25. На 7-м заседании Конференции 29 июня с заявлениями выступили представители следующих международных и региональных организаций: Программы координации по стрелковому оружию (ПКСО), Интерпола, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Межпарламентского союза, Организации американских государств, Лиги арабских государств, Регионального центра по стрелковому оружию, Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), ПРООН, Восточноафриканского сообщества, Международного комитета Красного Креста (МККК), ОБСЕ, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Организации Североатлантического договора (НАТО) и Содружества Независимых Государств (СНГ).

26. На 8-м заседании 29 июня участники Конференции заслушали заявление представителя ЭКОВАС.

27. На 9-м заседании Конференции 30 июня выступили представители нижеследующих неправительственных организаций и отдельные лица: Консультативный комитет в защиту стрелкового оружия, Всемирный форум по вопросам развития стрелкового спорта, Британский совет стрелкового спорта, Канадский институт законодательных действий, организация ProTELL (Швейцария), Южноафриканская ассоциация владельцев огнестрельного оружия, Бразильская коалиция, Национальная ассоциация огнестрельного оружия (Канада), Национальная ассоциация владельцев огнестрельного оружия, заряжаемого с дула, Институт изготовителей спортивного оружия и боеприпасов к нему, Международная ассоциация клубов «Сафари», группа «За честную торговлю», Консультативная группа изготовителей при Всемирном форуме по вопросам развития стрелкового спорта, Международная сеть по вопросам стрелкового оружия, г-жа Шелли Барри, организация «Международная амнистия», Конголезская сеть по вопросам стрелкового оружия, движение «Марш миллионов матерей», ОКСФАМ, г-н Джулиус Ариле Ломериньянг, Движение за прочный мир, г-н Кингли Родриго, институт “Sou da Paz” (Бразилия), Центр за демократиче-

ские полномочия (Либерия), Ассоциация инвалидов, движение «Врачи мира за предотвращение ядерной войны» (Сальвадор), Центр за гуманитарный диалог и Совет церквей.

V. Рассмотрение и принятие заключительных документов Конференции и утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблее

28. В период с 30 июня по 7 июля 2006 года состоялось несколько неофициальных заседаний, на которых был рассмотрен и согласован проект заключительного документа.

29. На неофициальном заседании 29 июня участники Конференции постановили придать неофициальному документу, представленному Председателем 27 июня, статус рабочего документа Конференции (см. A/CONF.192/2006/RC/ WP.4).

30. На своем 14-м заседании 7 июля участники Конференции не смогли договориться о завершении работы над заключительным документом. На том же заседании Конференция консенсусом утвердила свой доклад Генеральной Ассамблее.

Приложение

Документация

В распоряжении участников Конференции имелись следующие документы:

a) доклад Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней (A/CONF.192/2006/RC/1);

b) письмо Постоянного представителя Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 16 июня 2006 года, адресованное секретариату обзорной конференции (A/CONF.192/2006/RC/2);

c) письмо Постоянного представителя Таиланда при Организации Объединенных Наций от 19 июня 2006 года на имя назначенного Председателя обзорной конференции (A/CONF.192/2006/RC/3);

d) повестка дня (A/CONF.192/2006/RC/4);

e) правила процедуры Конференции (A/CONF.192/2006/RC/5);

f) вербальная нота Постоянного представительства Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 29 июня 2006 года, адресованная секретариату обзорной конференции (A/CONF.192/2006/RC/6);

g) записка Секретариата (Декларация Антигуа-Гватемалы, A/CONF.192/2006/RC/7);

h) доклад Комитета по проверке полномочий (A/CONF.192/2006/RC/8);

i) проект предварительной повестки дня (A/CONF.192/2006/RC/L.1);

j) временные правила процедуры Конференции (A/CONF.192/2006/RC/L.2);

k) рабочий документ, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (A/CONF.192/2006/RC/WP.1);

l) рабочий документ, представленный Кенией (A/CONF.192/2006/RC/WP.2);

m) рабочий документ, представленный Канадой (A/CONF.192/2006/RC/WP.3);

n) рабочий документ, представленный Председателем (A/CONF.192/2006/RC/WP.4);

o) рабочий документ, представленный Ганой, Кенией, Нидерландами, Норвегией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Угандой и Швейцарией (A/CONF.192/2006/RC/WP.5);

p) рабочий документ, представленный Никарагуа (A/CONF.192/2006/RC/WP.6);

q) список участников (A/CONF.192/2006/RC/INF/1 и Add.1);

- г) список неправительственных организаций (обратившихся с просьбой об аккредитации в соответствии с проектом правила 63) (A/CONF.192/2006/RC/INF/2 и Add.1);
- с) проект предварительной программы работы (A/CONF.192/2006/RC/CRP.1);
- т) документ зала заседаний, представленный Нидерландами (A/CONF.192/2006/RC/CRP.2);
- и) документ зала заседаний, представленный Департаментом по вопросам разоружения: документ с изложением руководящих принципов в отношении гендерных вопросов для обзорной конференции (A/CONF.192/2006/RC/CRP.3);
- v) документ зала заседаний, представленный Австрией (A/CONF.192/2006/RC/CRP.4);
- w) документ зала заседаний, представленный Индонезией от имени членов Движения неприсоединения (A/CONF.192/2006/RC/CRP.5);
- х) документ зала заседаний, представленный Африканским союзом (A/CONF.192/2006/RC/CRP.6);
- у) подборка предложений и поправок к рабочему документу Председателя A/CONF.192/2006/RC/WP.4 (A/CONF.192/2006/RC/CRP.7);
- z) документ зала заседаний, представленный Африканским союзом, от 6 июля 2006 года (A/CONF.192/2006/RC/CRP.8).
-